



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zerga, Sozietateen Gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren Gaineko Zerga (Establezimendu iraunkorrak)

Besteren kapitalen erakarketa eta erabilpena errepresentatzen duten mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, berreskuratu, trukatu edo bihurtzetik sortutako errenten edo kapital higigarriaren etekinien gaineko atxikipenak eta konturako sarrerak

URTEKO LABURPENA

Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no residentes (Establecimientos permanentes)

Retenciones e Ingresos a cuenta sobre rendimientos del capital mobiliario y rentas derivadas de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos

RESUMEN ANUAL

194

Ogasun, Finantza
eta Aurrekontu Saila

Departamento de Hacienda,
Finanzas y Presupuestos

IDENTIFIKAZIOA ■ IDENTIFICACIÓN	1 IDENTIFIKAZIO TXARTELA IPINTZEKO GUNEA ESPACIO RESERVADO PARA ETIQUETA IDENTIFICATIVA	2 EKITALDIA ETA AURKEZTEKO MODUA EJERCICIO Y TIPO DE PRESENTACIÓN								
		<p>Ekitaldia Ejercicio [][][][]</p> <p>AURKEZPENA ■ PRESENTACIÓN EN:</p> <p>Inprimakiz Impreso <input type="checkbox"/></p> <p>Euskarriz Soporte</p> <table border="0"> <tr> <td>Banakakoa Individual</td> <td>.....</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Kolektiboa Colectivo</td> <td>Aurkezlea ■ Presentador</td> <td>..... <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Aitortzailea ■ Declarante</td> <td>..... <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Banakakoa Individual	<input type="checkbox"/>	Kolektiboa Colectivo	Aurkezlea ■ Presentador <input type="checkbox"/>		Aitortzailea ■ Declarante
Banakakoa Individual	<input type="checkbox"/>								
Kolektiboa Colectivo	Aurkezlea ■ Presentador <input type="checkbox"/>								
	Aitortzailea ■ Declarante <input type="checkbox"/>								
		<p style="text-align: center;">3</p> <p>Aitorpenaren identifikazio zenbakia Número identificativo declaración 194 []</p>								

4	KONTAKTATZEKO PERTSONA ■ PERSONA DE CONTACTO
Deiturak eta izena ■ Apellidos y nombre	Telefona ■ Teléfono

5	AITORPEN OSAGARRIA EDO ORDEZKOA ■ DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA O SUSTITUTIVA
<p>Hartzaileak guztira Declaración complementaria <input type="checkbox"/></p> <p>Hartzaileak guztira Declaración sustitutiva <input type="checkbox"/></p>	<p>Aurreko aitorpenaren identifikazio zenbakia Número identificativo de la declaración anterior</p> <p style="text-align: right;">[194] []</p>

6	AITORPENAREN LABURPENA ■ RESUMEN DECLARACIÓN	
<p>Hartzaileak guztira Número total de declarados</p> <p>[01] []</p> <p>[04] []</p>	<p>Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria Base retenciones e ingresos a cuenta</p> <p>[02] []</p> <p>[05] []</p>	<p>Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta</p> <p>[03] []</p>

7	AURKEZPEN KOLEKTIBOA ■ PRESENTACIÓN COLECTIVA
<p>Euskarrian sartutako datuen laburpena (aurkezle kolektiboentzat bakarrik) Resumen de los datos incluidos en el soporte (sólo para presentadores colectivos)</p>	
<p>Euskarri kolektiboan sartutako pertsona edo entitateak guztira Número total de personas o entidades declarantes incluidas en el soporte colectivo</p> <p>[06] []</p>	
<p>Euskarri kolektiboan sartutako hartzaileak guztira Número total de declarados incluidos en el soporte colectivo</p> <p>[07] []</p>	
<p>Aurkezlearen IFZ (euskarri kolektiboan sartzen diren aitortzaileetarako bakoitzari dagozkion laburpen-orri guztietan jarriko da datu hau) NIF del presentador (Este dato se cumplimentará en todas las hojas-resumen correspondientes a cada una de las personas o entidades declarantes incluidas en el soporte colectivo)</p> <p>[08] []</p>	

8	DATA ETA SINADURA ■ FECHA Y FIRMA	SARRERA ERREGISTROKO ETA ZIGILUA SELLO Y REGISTRO DE ENTRADA
<p>Zigilua eta izenpea Fecha y firma</p> <p>IFZ NIF:</p> <p>Izta: jauna/andrea Fdo.: D/Dª</p> <p>Izenpetzailearen kargua edo izaera Cargo o condición del firmante:</p>		

RE-18/03

PSN ■ PVP: 0,06€

1. orria: Administrazioarentzako alea ■ 1ª hoja: ejemplar para la Administración
2. orria: Interesatuarentzako alea ■ 2ª hoja: ejemplar para el interesado



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Atxikipen eta Konturako sarrerak PFEZ, Sozietateen Gaineko Zerga eta Ez-egoiliarren Errentaren Gaineko Zerga (Establezimendu iraunkorrak)

HARTZAILEEN ZERRENDA

Retenciones e ingresos a cuenta IRPF, Impuesto sobre Sociedades e Impuesto sobre la Renta de no residentes (Establecimientos permanentes)

RELACIÓN DE PERCEPTORES

194

Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila

Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos

Aitortzailearen IFZ. ■ NIF declarante	Ekitaldia ■ Ejercicio	Orri zbk. ■ Hoja nº
---------------------------------------	-----------------------	---------------------

1. AITORTUA ■ DECLARADO 1

Aitortuaren IFZ NIF declarado	Ordezkararen IFZ NIF representante	Aitortuaren deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre, razón social o denominación del declarado				Probintzia (kodea) Provincia (Código)
Jatorria Origen	Kode gakoa Clave código	Jaulkitzaile kodea Código emisor	Kode mota Tipo código	Balore kontu kodea Código cuenta valores	Hartzeko Pte.	Sortzapen ek. Ejercicio devengo
Lotura Vinculación		Eskuraketa edo harpidetza baloia Valor adquisición o suscripción		Eskualdatze, amortizazio, itzultze, trukatzeko edo bihurtze baloia Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión		
Atxikipen oinarria eta konturako sarrerak Base retenciones e ingresos a cuenta			Atxikipena % % retención	Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta		

2. AITORTUA ■ DECLARADO 2

Aitortuaren IFZ NIF declarado	Ordezkararen IFZ NIF representante	Aitortuaren deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre, razón social o denominación del declarado				Probintzia (kodea) Provincia (Código)
Jatorria Origen	Kode gakoa Clave código	Jaulkitzaile kodea Código emisor	Kode mota Tipo código	Balore kontu kodea Código cuenta valores	Hartzeko Pte.	Sortzapen ek. Ejercicio devengo
Lotura Vinculación		Eskuraketa edo harpidetza baloia Valor adquisición o suscripción		Eskualdatze, amortizazio, itzultze, trukatzeko edo bihurtze baloia Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión		
Atxikipen oinarria eta konturako sarrerak Base retenciones e ingresos a cuenta			Atxikipena % % retención	Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta		

3. AITORTUA ■ DECLARADO 3

Aitortuaren IFZ NIF declarado	Ordezkararen IFZ NIF representante	Aitortuaren deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre, razón social o denominación del declarado				Probintzia (kodea) Provincia (Código)
Jatorria Origen	Kode gakoa Clave código	Jaulkitzaile kodea Código emisor	Kode mota Tipo código	Balore kontu kodea Código cuenta valores	Hartzeko Pte.	Sortzapen ek. Ejercicio devengo
Lotura Vinculación		Eskuraketa edo harpidetza baloia Valor adquisición o suscripción		Eskualdatze, amortizazio, itzultze, trukatzeko edo bihurtze baloia Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión		
Atxikipen oinarria eta konturako sarrerak Base retenciones e ingresos a cuenta			Atxikipena % % retención	Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta		

4. AITORTUA ■ DECLARADO 4

Aitortuaren IFZ NIF declarado	Ordezkararen IFZ NIF representante	Aitortuaren deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre, razón social o denominación del declarado				Probintzia (kodea) Provincia (Código)
Jatorria Origen	Kode gakoa Clave código	Jaulkitzaile kodea Código emisor	Kode mota Tipo código	Balore kontu kodea Código cuenta valores	Hartzeko Pte.	Sortzapen ek. Ejercicio devengo
Lotura Vinculación		Eskuraketa edo harpidetza baloia Valor adquisición o suscripción		Eskualdatze, amortizazio, itzultze, trukatzeko edo bihurtze baloia Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión		
Atxikipen oinarria eta konturako sarrerak Base retenciones e ingresos a cuenta			Atxikipena % % retención	Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta		

5. AITORTUA ■ DECLARADO 5

Aitortuaren IFZ NIF declarado	Ordezkararen IFZ NIF representante	Aitortuaren deiturak eta izena edo sozietatearen izena Apellidos y nombre, razón social o denominación del declarado				Probintzia (kodea) Provincia (Código)
Jatorria Origen	Kode gakoa Clave código	Jaulkitzaile kodea Código emisor	Kode mota Tipo código	Balore kontu kodea Código cuenta valores	Hartzeko Pte.	Sortzapen ek. Ejercicio devengo
Lotura Vinculación		Eskuraketa edo harpidetza baloia Valor adquisición o suscripción		Eskualdatze, amortizazio, itzultze, trukatzeko edo bihurtze baloia Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión		
Atxikipen oinarria eta konturako sarrerak Base retenciones e ingresos a cuenta			Atxikipena % % retención	Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta		

ORRIA, GUZTIRA ■ TOTAL HOJA

<p>Orri honetan zeinu positiboz agertzen diren atxikipen eta konturako sarreraren oinarrien batura eta atxikipen eta konturako sarrerena jarri itzazu bi lauki hauetan. Consigne en estas dos casillas la suma de las bases de las retenciones e ingresos a cuenta y retenciones e ingresos a cuenta que figuren en esta hoja con signo positivo.</p>	<p>Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria Base retenciones e ingresos a cuenta</p>	<p>Atxikipenak eta konturako sarrerak Retenciones e ingresos a cuenta</p>
<p>Orri honetan zeinu negatiboz edo zero balioaz agertzen diren atxikipen eta konturako sarreraren oinarrien batura jarri ezazu lauki honetan. Consigne en esta casilla la suma de las bases de las retenciones e ingresos a cuenta que figuren en esta hoja con signo negativo o cero</p>	<p>Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria Base retenciones e ingresos a cuenta</p>	

PE. 19/2004



OHAR OROKORRAK

194 ereduak osagai hauek dauzka: laburpen orri bat eta hartzaileen xehetasunak jasotzen dituzten barruko orriak. Laburpen orria nahitaez bete eta aurkeztu behar da, barruko orriak nolakoak diren eta nola aurkezten diren, paperean (inprimakia) edo ordenagailuz zuzenean irakur daitekeen euskarrian, kontuan izan gabe.

194 ereduak aurkeztu behar dutenak.

Legezko arauetan ezarritakoarekin bat etorritz Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren, Sozietateen gaineko Zergaren eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren (establezimendu iraunkorrak) zioz besteren kapitalak erakarri eta erabiltzearen ordezkari diren mota guztietako aktiboak eskualdatu, amortizatu, itzuli, trukatu edo bihurtuta sortutako kapital higikorren errenten eta etekin gainean atxikipenak edo konturako sarrerak aplikatu behar dituzten pertsona fisikoak eta juridikoak eta erakunde guztiak.

194 ereduak jaso behar diren hartzaileak.

Kapital higikorren etekinak egotzi behar zaizkien Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadunak, zerga horri buruzko 3/2007 Foru Arauko 12.4. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz, eta eredu honen xede diren errentak jaso dituzten Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboak eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunak (establezimendu iraunkorrak), bi zerga hauei buruzko arauetan ezarritakoarekin bat etorritz.

Garrantzizkoa: Inolaz ere ez dira agertu behar 194 ereduaren Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadun edo Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasibo ez izaki egoitza Espainiako lurraldean ez duten pertsona eta erakundeekin etekinak eta errentak, ez eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunek establezimendu iraunkorrik gabe lortutakoak ere. Hala ere, etekin eta errenta horiei buruzko datuak Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren ziozko urteko atxikipen eta konturako sarreraren laburpenaren ager daitezke (laburpen hau atxikitzaileen eta konturako sarrerak egin behar dituztenen betebeharrei buruzko arategian ezarri da).

Informazioa ematerakoan erabili beharreko arauak, baldin eta eredu honen xede diren kapital higikorren errentak edo etekinak sortu dituen ondare elementu, ondasun edo eskubidearen titulartasuna hartzaile batzuen bada.

Eredu honetako informazioa emateko ez beste ezertarako, beronen xede diren errentak edo etekinak sortu dituen ondare elementu, ondasun edo eskubidearen titulartasuna hainbat pertsonaren esku badago, aitortzaileak ondare elementuaren, ondasunaren edo eskubidearen titularkide bakoitzaren datu ekonomikoak bereiztu behar ditu. Hau ondare elementuaren, ondasunaren edo eskubidearen titularkideen partaidetza proportzioaren arabera egin behar da, aitortzaileak horren frogagarri badauka. Frogagiri sinesgarri ez badago, titulartasuna titularkideen artean hainbanatuko da, aurrean aipatutako informazio ondoretarako.

A LABURPEN ORRIA

IDENTIFIKAZIOA

Arabako Foru Aldundiko Ogasun Zuzendaritzak ematen duen identifikazio etiketa berariaz ezarritako tokian itsatsi behar da.

EKITALDIA ETA AURKEZPEN MOTA

Ekitaldia. Aitorpenari dagokion urtearen lau zifrak jarri behar dira.

Aitorpen osagarria. Aitorpenaren xedea lehenago aurkeztutako ekitaldi bereko beste aitorpen batean agertu behar izan arren bertan oso-osorik jarri gabe geratu ziren hartukizun batzuk sartzeko bada, lauki honetan "X" idatzi behar da. Honelako aitorpenetan aurretik aitortu gabe utzitako hartukizunak baino ez dira sartu behar.

Ordezko aitorpena. Aitorpenaren xedea lehenago aurkeztutako ekitaldi bereko beste aitorpen bat, okerreko datuak eduki zituena, erabat baliogabetzea eta ordeztzea bada, lauki honetan "X" idatzi behar da.

Aurkezteko modua. Markatu "X" batekin aitorpena aurkezteko moduari dago(z)kion laukia(k).

– Inprimakia.

– Banakako euskarria.

– Taldeko euskarria.

Taldeko euskarria aurkeztuz gero, laburpen orriko datuak aurkezlearen edo aitortzailearen diren zehaztu behar da lauki egokia markatuta.

Adi: Zerrendan 25 hartzaile baino gehiago badaude, 194 ereduak nahitaez aurkeztu behar da ordenagailuz irakur daitekeen euskarrian.

AITORPENAREN LABURPENA

Atal honetako laukietan, barruko orrietan (edo euskarrian) jarritako datuen laburpena eman behar da, ondoren azalduko den bezala:

(01) laukia **Hartzaileak guztira.** Barruko orrietan (edo euskarrian) atxikipen eta konturako sarreraren zenbatekoa zeinu positiboarekin duten hartzaileen erregistroen guztirako kopurua zehaztu behar da. Hartzaile bat hainbat erregistrotan agertzen bada, agertzen den beste aldiz konputatu behar da.

(02) laukia **Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria.** Barruko orri guztietako (edo euskarriko) "Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria" laukian zeinu positiboarekin jarritako kopuru guztien batura adierazi behar da.

(03) laukia **Atxikipenak eta konturako sarrerak.** Barruko orri guztietako (edo euskarriko) "Atxikipenak eta konturako sarrerak" laukian jarritako kopuru guztien batura adierazi behar da.

(04) laukia **Hartzaileak guztira.** Barruko orrietan (edo euskarrian) atxikipen eta konturako sarreraren zenbatekoa zeinu positiboarekin edo zero duten hartzaileen erregistroen guztirako kopurua zehaztu behar da. Hartzaile bat hainbat erregistrotan agertzen bada, agertzen den beste aldiz konputatu behar da.

(05) laukia **Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria.** Barruko orri guztietako (edo euskarriko) "Atxikipen eta konturako sarreraren oinarria" laukian zeinu negatiboarekin jarritako kopuru guztien batura adierazi behar da.

TALDEKO AURKEZPENA (DATU GEHIGARRIAK)

Aitorpena taldekoa bada, aurkezleari dagokion laburpen orriari laburpen orri bat erantsi behar zaio euskarrian agertzen den pertsona edo erakunde aitortzaile bakoitzeko.

Aurkezlearen laburpen orrian adierazi beharreko datuak:

(06) laukia **Taldeko euskarrian ageri diren pertsona edo erakunde aitortzaileak, guztira.** Taldeko euskarrian aitorpena duten aitortzaileen kopurua adierazi behar da.

(07) laukia **Taldeko euskarrian ageri diren hartzaileak, guztira.** Taldeko euskarrian ageri diren hartzaileen (erregistroak) kopurua zehaztu behar da, pertsona edo erakunde aitortzaileak kontuan izan gabe. Kopuru hau taldeko euskarriko aitortzaileen laburpen orrietako 01 eta 04 laukietan agertzen diren hartzaileen guztirako kopuruen batura izan behar da.

Atxikitzaile bakoitzaren laburpen orrian adierazi beharreko datuak:

(08) laukia **Aurkezlearen IFZ.** Taldeko euskarriko aitortzaile guztien laburpen orrian jarri behar da.

DATA ETA SINADURA

Data eta sinadura jarri behar dira, eta sinatzailearen izaera zehaztu: banakako aurkezpena edo taldeko aurkezpeneko atxikitzaile baten laburpen orria bada, aitortzaile edo beraren ordezkaria da; taldeko aurkezpenarekin batera aurkeztu beharreko laburpen orria bada, aurkezlea edo beraren ordezkaria.

B BARRUKO-ORRIAK

HARTZAILEEN BARRUKO ORRIETAKO IDENTIFIKAZIO DATUAK

"**Aitortzailearen IFZ**" laukia: pertsona edo erakunde aitortzailearen identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) jarri behar da.

"**Ekitaldia**" laukia: aitorpenari dagokion urtearen lau zifrak jarri behar dira.

"**Orri zk.**" laukia: barruko orri bakoitzaren hurrenkeren zenbakia eta aitorpena osatzen duten orri guztien kopurua adierazi behar dira (Adibidez: aitorpenak 4 orri baditu, honela adieraziko dira: 1/4, 2/4, 3/4 eta 4/4).

HARTZAILEAREN DATUAK

"**Hartzailearen IFZ**" laukia: hartzaile bakoitzaren identifikazio fiskaleko zenbakia jarri behar da. Hartzailearen errenta egozketaren araubidean dagoen erakundea bada (ondasun erkidegoa, sozietate zibila, jaso gabeko jaraunspena, etab.), beraren IFZ jarri behar da. Hartzailearen IFZrik ez daukan adingabea bada, ez da bete behar lauki hau baizik eta "Ordezkarriaren IFZ" laukia, jarraibide hauetan ezarritakoari lotuta.

"**Ordezkarriaren IFZ**" laukia: lauki hau hartzailearen IFZrik ez daukan adingabea izanez gero soilik bete behar da: haren legezko ordezkariaren (aita, ama edo tutor ea) IFZ jarri behar da.

"**Abizenak eta izena edo sozietatearen izena**" laukia:

a) Pertsona fisikoa bada, lehenengo abizena, bigarrena eta izen osoa idatzi behar dira, hurrenkeren honexetan nahitaez. Adingabea bada, beraren abizenak eta izena idatzi behar dira.

b) Pertsona juridikoa edo errenta egozketaren araubidean dagoen erakundea bada, sozietatearen izen osoa idatzi behar da, anagramarik gabe.

"**Probintzia (kodea)**" laukia: hartzailearen egoitza dagoen probintziari edo hiri autonomoari dagokion bi digituak jarri behar dira; hona kodeen zerrenda:

Araba	01	Balearrak	07
Albacete	02	Lugo	27
Alicant	03	Madril	28
Almería	04	Málaga	29
Asturias	33	Melilla	52
Ávila	05	Murtzia	30
Badajoz	06	Nafarroa	31
Bartzelona	08	Ourense	32
Burgos	09	Palentzia	34
Cáceres	10	Palmas, Las	35
Cádiz	11	Pontevedra	36
Castellón	12	Errioxa	26
Ciudad Real	13	Sevilla	41
Kordoba	14	Soria	42
Coruña	15	Tarragona	43
Cuenca	16	Teruel	44
Girona	17	Toledo	45
Granada	18	Valentzia	46
Guadalajara	19	Valladolid	47
Gipuzkoa	20	Bizkaia	48
Huelva	21	Zamora	49
Huesca	22	Zaragoza	50

“**Jatorria**” laukia: letra hauetako bat idatzi behar da:

A: eskualdaketa.

B: amortizazioa edo itzulketa.

C: trukea edo bihurketa.

D: Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudiko 101.f) artikuluan aipatutako kupoiaren mugaegunaren aurreko 30 egunetan egindako finantza aktiboen eskualdaketa.

E: berrito erosteko ituna duten finantza aktiboen lagapen eragiketak.

“**Kode gakoa**” laukia: lauki honetan ondoko zerrendako zenbakietako bat jarri behar da “Jaulkitzailearen kodea” laukiaren edukia identifikatzeko:

1. Jaulkitzailearen kodea IFZ bati dagokio.

2. Jaulkitzailearen kodea ISIN kode bati dagokio.

3. Jaulkitzailearen kodea ISIN esleituta ez duten atzerriko baloreei dagokie.

“**Jaulkitzailearen kodea**” laukia: “Kode gakoa” laukian 1 jarri bada, jaulkitzailearen IFZ jarri behar da. “Kode gakoa” laukian 2 jarri bada, ISIN kodea jarri behar da. “Kode gakoa” laukian 3 idatzi bada, “ZXXX” gakoa jarri behar da, “XXX” balorea jaulki den herrialdearen kodea dela (kodeen zerrenda establezimendu iraunkorrik gabe ari diren ez-egoiliarrek aurkeztu beharreko aitorten ereduak onartu dituen 1997ko abenduaren 23ko Aginduaren VIII. eranskinean ageri da). Titulua nazioaz gaindiko erakunde batek jaulki badu (Munduko Bankuak, esaterako.), “Z999” idatzi behar da.

“**Kode mota**” laukia: “Balore kontuaren kodea” laukiko edukia deskribatzea identifikatzen duen letra idatzi behar da; hona zerrenda:

C: Balore Kontuaren Kodearen (CCV) bidezko identifikazioa.

O: Bestelako identifikazioa.

“**Balore kontuaren kodea**” laukia: finantza erakunde batek kapital higikorren etekinak edo errentak sortzen dituzten baloreen kobrantzaren kudeaketa, administrazioa eta gordailutza bere gain dituenean adierazi behar da. Beraz, aitortzailea ez bada kapital higikorren etekinak edo errentak sortzen dituzten baloreen kobrantzaren kudeaketa, administrazioa eta gordailutza bere gain dituen finantza erakunde, lauki hau hutsik utzi behar da. Honela egituratuta dago:

Erakundearen kodea: lau digitu.

Sukurtsalaren kodea: lau digitu.

Kontrol digituak: bi digitu.

Kontuaren zenbakia: hamar digitu.

“**Ordaindu gabe**” laukia: lauki honetan X jarri behar da ekitaldian zehar hartukizunak sortu eta aitortzaileak titularrak kobratzera aurkeztu ez delako ordaindu ez baditu. Lauki honetan X jarri gero, eragiketa beraren gainerako eremuak honela bete behar dira:

Hartzailearen IFZ: 999 999 999.

Ordezariaren IFZ: 999 999 999.

Deiturak eta izena, sozietatearen izena edo izendazioa: ordaindu gabeko balioak.

Probintzia (kodea): hutsik.

Jatorria: behar dena.

Kode gakoa: behar dena.

Jaulkitzailearen kodea: behar dena.

Kode mota: hutsik.

Balore kontuaren kodea: hutsik.

Sortzapen ekita: hutsik.

Erosketa edo harpidetza balioa: behar dena.

Eskualdaketa, amortizazio, berreskurapen, truke edo bihurketa balioa: behar dena.

Atxikipenen eta konturako sarreraren oinarria: behar dena.

Atxikipen %: behar dena.

Atxikipenak eta konturako sarrerak: behar direnak.

Hartzaileari buruzko datuen informazioa ordaintzeke dauden etekinak edo errentak ordaintzen zaizkion ekitaldiko aitopenean aurkeztu behar da. Hala gertatzen denean, etekinak edo errentak ordaindu diren ekitaldiko aitopenean, “Sortzapen ekita” eremuan haiek sortu diren ekitaldiko lau zifrak adierazi behar dira, nahiz eta titularrak kobratzera aurkeztu ez eta ordaindu ez.

“**Sortzapen ekitaldia**” laukia: titularrak kobratzeko azaldu eta, aitopenari dagokion ekitaldian ordaindu arren aurreko ekitaldian sortu diren etekinak edo errenten sortzapen ekitaldiaren lau zifrak jarri behar dira. Deskribatutakoa ez beste kasu guztietan lauki honetan ez da ezer jarri behar.

“**Lotura**” laukia: hartzailea Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergaduna bada eta aitortutako kapital higikorren etekinak lotutako erakundeetatik etorri badira, “V” jarri behar da. Bestela, hutsik utzi behar da.

“**Eskuraketa edo harpidetza balioa**” laukia: finantza aktiboaren eskuraketa edo harpidetza balioa adierazi behar da. Eragiketaren gastu osagarriak ez dira gutxituko. Eskuraketa balioa eskuraketaren frogagirian ageri dena izango da; frogagiri hau Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudiko 113. artikuluko 2. idatz zatian eta Sozietateen gaineko Zergari buruzko Araudiko 53. artikuluko 5. idatz zatian aipatu da. 1999ko urtarrilaren 1a baino lehen jaulki ondoren etekin esplizitua izan duten finantza aktiboei dagokienez, eskuraketa prezioa egiaztatzen ez bada, lauki honetan aktiboaren jaulkipen balioa jarri behar da, 6/1999 Foru Dekretuko xedapen iragankor bakarreko 6. idatz zatian xedatutakoarekin bat etorriz.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudiko 101.f) artikuluan aipatutako kupoiaren mugaegunaren aurreko hogeita hamar egunetan egindako finantza aktiboen eskualdaketa (“Jatorria” eremuan D letra agertu behar da), “Eskuraketa edo harpidetza balioa” eremua hutsik utzi behar da.

“**Eskualdaketa, amortizazio, berreskurapen, truke edo bihurketa balioa**” laukia: eskualdaketa, amortizazio, berreskurapen, truke edo bihurketa balioa jarri behar da, kasuan kasukoa “Jatorria” eremuan zehaztutakoaren arabera.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudiko 101.f) artikuluan aipatutako kupoiaren mugaegunaren aurreko hogeita hamar egunetan egindako finantza aktiboen eskualdaketa (“Jatorria” eremuan D letra agertu behar da), “Eskualdaketa, amortizazio, berreskurapen, truke edo bihurketa balioa” eremua hutsik utzi behar da.

“**Atxikipenen eta konturako sarreraren oinarria**”: eragiketa honen emaitzako kopurua jarri behar da, behar den zeinuarekin: “Eskualdaketa, amortizazio, berreskurapen, truke edo bihurketa balioa” eremukoak kendu, behar den zeinuarekin. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudiko 101.f) artikuluan aipatutako kupoiaren mugaegunaren aurreko hogeita hamar egunetan egindako finantza aktiboen eskualdaketa (“Jatorria” eremuan D letra agertu behar da) kupoi korrituaren balioidea den prezioaren zatia atxikipena aplikatu bazaio, atxikipenaren oinarria eskualdatutako balorearen kupoi korrituari dagokion prezioaren zatia izango da.

“**Atxikipen %**” laukia: aplikaturiko atxikipen edo konturako sarreraren ehunekoa adierazi behar da.

Ezkerrean atxikipen edo konturako sarreraren ehunekoa zenbaki osoa jarri behar da. Atxikipen edo konturako sarreraren ehunekoa zenbaki osoa ez bada, eskuinaldean bi hamartar jarri behar dira; zenbaki osoa izanez gero, zeroz bete behar da (00).

“**Atxikipenak eta konturako sarrerak**” laukia: “Atxikipenak eta konturako sarreraren oinarria” laukian ezarritako zenbatekoari “Atxikipen %” laukian jarritako atxikipen eta konturako sarreraren ehunekoa aplikatzearen emaitzako kopurua jarri behar da. Hala ere, “Atxikipenak eta konturako sarreraren oinarria” eremuan jarritako zenbatekoa negatiboa bada, lauki honetan zero jarri behar da.

NON ETA NOIZ AURKEZTU

194 eredu, inprimakia zein ordenagailuz zuzenean irakur daitekeen euskarria, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren bulegoetan aurkez daiteke edo posta arruntez zein ziurtatuz bidal daiteke. Urte batean atxikitako eta kontura sartutako kopuruen aitortza inprimakian eginez gero, hurrengo urteko urtarrilaren 1etik 25era bitartean aurkeztu behar da. Aldiz, ordenagailuz zuzenean irakur daitekeen euskarrian eginez gero, urtarriko egutegiko lehen hogeita hamar egunetan aurkeztu behar da.



CUESTIONES GENERALES

El modelo 194 se compone de una hoja-resumen, y de hojas interiores de detalle de los declarados. La hoja-resumen deberá ser cumplimentada y presentada en todo caso, cualquiera que sea el tipo y la modalidad de presentación de las hojas interiores: en papel (modalidad impreso) o en soporte directamente legible por ordenador.

Obligados a presentar el modelo 194.

Están obligados a presentar el modelo 194 todas aquellas personas físicas, jurídicas y demás entidades, incluidas las Administraciones Públicas, obligadas a retener o a ingresar a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, del Impuesto sobre Sociedades y del Impuesto sobre la Renta de no Residentes (establecimientos permanentes) sobre los rendimientos del capital mobiliario o las rentas obtenidas como consecuencia de la transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión de cualquier clase de activos representativos de la captación y utilización de capitales ajenos de conformidad con lo establecido en la normativa legal y reglamentaria reguladora de estos impuestos

Declarados que deben relacionarse en el modelo 194.

Los declarados a relacionar son los contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas a los que se deban atribuir los rendimientos de capital mobiliario, según lo dispuesto en el artículo 12.4 de la Norma Foral 3/2007, reguladora de este impuesto, así como los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades y los contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes (establecimientos permanentes) que hayan obtenido las rentas objeto de este modelo, según lo dispuesto en la normativa reguladora de ambos impuestos.

Importante: en ningún caso se incluirán en el modelo 194 rendimientos o rentas correspondientes a personas o entidades no residentes en territorio español que no sean contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades o no tengan la condición de establecimiento permanente que sean contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de no Residentes, sin perjuicio de la inclusión, en su caso, de los datos de dichos rendimientos o rentas en el resumen anual de retenciones e ingresos a cuenta del Impuesto sobre la Renta de no Residentes a que se refiere la normativa reguladora sobre las obligaciones del retenedor y del obligado a ingresar a cuenta.

Reglas aplicables al suministro informativo en el supuesto de que existan varios declarados titulares del mismo elemento patrimonial, bien o derecho de que provengan las rentas o rendimientos del capital mobiliario objeto de este modelo.

Exclusivamente a los efectos del suministro informativo de este modelo, en aquellos supuestos en que existan varios titulares del mismo elemento patrimonial, bien o derecho de que provengan las rentas o rendimientos del capital mobiliario objeto del mismo, el declarante deberá realizar el citado suministro informativo individualizando los datos económicos correspondientes a cada uno de los cotitulares del mismo elemento patrimonial, bien o derecho. Esta individualización se realizará de acuerdo con la proporción de participación de cada uno de los cotitulares del mismo elemento patrimonial, bien o derecho que conste de manera fehaciente al declarante. En defecto de constancia fehaciente, la proporción de participación se deberá atribuir a cada uno de los cotitulares, a los citados efectos informativos, por partes iguales.

A HOJA RESUMEN

IDENTIFICACIÓN

Se deberá adherir la etiqueta identificativa que facilita la Dirección de Hacienda de la Diputación Foral de Álava en el espacio reservado al efecto.

EJERCICIO Y TIPO DE PRESENTACIÓN

Ejercicio. Se consignarán las cuatro cifras del año al que corresponda la declaración.

Declaración complementaria. Se consignará una "X" en esta casilla cuando la presentación de la declaración tenga por objeto incluir percepciones que, debiendo haber sido incluidas en otra declaración del mismo ejercicio presentada con anterioridad, hubieran sido completamente omitidas en la misma. En la declaración complementaria solamente se incluirán las percepciones omitidas que motivan su presentación.

Declaración sustitutiva. Se consignará una "X" en esta casilla cuando la presentación de la declaración tenga por objeto anular y sustituir completamente a otra declaración anterior en la cual se hubieran incluido datos inexactos o erróneos.

Modalidad de presentación. Señale con una "X" el recuadro, o recuadros, que corresponda(n) a la modalidad de presentación de esta declaración.

- En impreso.
- En soporte individual.
- En soporte colectivo.

En este último caso se señalará, además, la casilla que corresponda, según que los datos reflejados en la hoja-resumen se refieran al presentador o al declarante.

Atención: será obligatoria la presentación del modelo 194 en soporte legible por ordenador cuando la relación incluya más de 25 declarados.

RESUMEN DECLARACIÓN

En las diferentes casillas de este apartado se hará constar el resumen de los datos consignados en las hojas interiores (o en el soporte), con arreglo a la siguiente distribución:
Casilla (01) **Número total de declarados.** Consigne el número total de declarados (regis-

tros) relacionados en todas las hojas interiores (o en el soporte) cuya base de retenciones e ingresos a cuenta figure con signo positivo. Si un mismo declarado figura en varios registros, se computará tantas veces como figure relacionado.

Casilla (02) **Base retenciones e ingresos a cuenta.** Consigne la suma total de las cantidades reflejadas con signo positivo en la casilla "Base retenciones e ingresos a cuenta" de todas las hojas interiores (o del soporte).

Casilla (03) **Retenciones e ingresos a cuenta.** Consigne la suma total de las cantidades reflejadas en la casilla "Retenciones e ingresos a cuenta" de todas las hojas interiores (o del soporte).

Casilla (04) **Número total de declarados.** Consigne el número total de declarados (registros) relacionados en todas las hojas interiores (o en el soporte) cuya base de retenciones e ingresos a cuenta figure con signo negativo y/o cero. Si un mismo declarado figura en varios registros, se computará tantas veces como figure relacionado.

Casilla (05) **Base retenciones e ingresos a cuenta.** Consigne la suma total de las cantidades reflejadas con signo negativo en la casilla "Base retenciones e ingresos a cuenta" de todas las hojas interiores (o del soporte).

PRESENTACIÓN COLECTIVA (DATOS ADICIONALES)

En los supuestos de presentación en soporte colectivo, a la hoja-resumen correspondiente al presentador, deberá acompañarse una hoja-resumen por cada una de las personas o entidades declarantes incluidas en el soporte presentado.

Datos a cumplimentar en la hoja-resumen correspondiente al presentador.

Casilla (06) **Número total de personas o entidades declarantes incluidas en el soporte colectivo.** Indique el número de declarantes cuyas declaraciones se incluyen en el soporte colectivo presentado.

Casilla (07) **Número total de declarados incluidos en el soporte colectivo.** Indique el número total de declarados (registros) incluidos en el soporte colectivo, con independencia de las personas o entidades declarantes a que correspondan. Dicho número habrá de coincidir con la suma de los números totales de declarados reflejados en las casillas 01 y 04 de las hojas-resumen de los declarantes incluidos en el soporte colectivo.

Datos a cumplimentar en la hoja-resumen de cada uno de los retenedores:

Casilla (08) **NIF del presentador.** Se hará constar en las hojas-resumen de cada uno de los declarantes incluidos en el soporte colectivo.

FECHA Y FIRMA

Se harán constar la fecha y firma, así como la condición del firmante, que será el declarante o su representante si se trata de presentación individual o de la hoja-resumen de un declarante incluido en presentación colectiva, o el presentador o su representante, si se trata de la hoja-resumen que acompaña al soporte de presentación colectiva.

B HOJAS INTERIORES

DATOS IDENTIFICATIVOS DE LAS HOJAS INTERIORES DE RELACIÓN DE DECLARADOS

Casilla "NIF del declarante": se hará constar el número de identificación fiscal (NIF) de la persona o entidad declarante.

Casilla "Ejercicio": se anotarán las cuatro cifras del ejercicio al que corresponda la declaración.

Casilla "Hoja n°": se indicará el número de orden de cada una de las hojas interiores y el número total de hojas que se incluyen en la declaración (Ejemplo: si la declaración consta de 4 hojas interiores, en cada una de ellas se indicará: 1/4, 2/4, 3/4 y 4/4).

DATOS COMUNES A TODOS LOS DECLARADOS

Casilla "NIF declarado": se consignará el número de identificación fiscal de cada declarado. Si el declarado es una entidad en régimen de atribución de rentas (comunidad de bienes, sociedad civil, herencia yacente, etc.) se consignará el NIF correspondiente a la misma. Tratándose de declarados menores de edad carentes de NIF, no deberá ser objeto de cumplimentación esta casilla, debiendo cumplimentarse la casilla "NIF representante", según lo dispuesto en estas instrucciones para la misma.

Casilla "NIF representante": esta casilla se cumplimentará exclusivamente cuando el declarado sea un menor de edad que carezca de NIF propio, debiendo consignarse en la misma el de su representante legal (padre, madre o tutor).

Casilla "Apellidos y nombre, razón social o denominación":

- Para personas físicas, se consignará el primer apellido, el segundo apellido y el nombre completo, en este mismo orden. Si el declarado es un menor de edad, se consignarán en esta casilla los apellidos y nombre del menor de edad.
- Para personas jurídicas y entidades en régimen de atribución de rentas, se consignará la razón social o la denominación completa de la entidad, sin anagramas.

Casilla "Provincia (Código)": se consignarán los dos dígitos numéricos que correspondan a la provincia o, en su caso, ciudad autónoma del domicilio del declarado, según la siguiente relación:

Álava	01	Lugo	27
Albacete	02	Madrid	28
Alicante	03	Málaga	29
Almería	04	Melilla	52
Asturias	33	Murcia	30
Ávila	05	Navarra	31
Badajoz	06	Ourense	32
Barcelona	08	Palencia	34
Burgos	09	Palmas, Las	35
Cáceres	10	Pontevedra	36
Cádiz	11	Rioja, La	26
Ciudad Real	13	Sevilla	41
Córdoba	14	Soria	42
Coruña, A	15	Tarragona	43
Cuenca	16	Teruel	44
Girona	17	Toledo	45
Granada	18	Valencia	46
Guadalajara	19	Valladolid	47
Gipuzkoa	20	Bizkaia	48
Huelva	21	Zamora	49
Huesca	22	Zaragoza	50
Illes Balears	07		

Casilla **"Origen"**: Se consignará la letra que corresponda, según la relación siguiente:

- A: transmisión.
- B: amortización o reembolso
- C: canje o conversión.
- D: transmisión de activos financieros efectuada dentro de los 30 días inmediatamente anteriores al vencimiento del cupón a que se refiere el artículo 101, f) del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.
- E: operaciones de cesión temporal de activos financieros con pacto de recompra.

Casilla **"Clave código"**: se consignará en esta casilla cualquiera de los números que a continuación se relacionan con el objetivo de identificar el contenido de la casilla "Código emisor":

1. El código emisor corresponde a un NIF.
2. El código emisor corresponde a un código ISIN.
3. El código emisor corresponde a valores extranjeros que no tienen asignado ISIN.

Casilla **"Código emisor"**: en el caso de haber consignado en la casilla "Clave código" un 1 se hará constar el NIF del emisor. En el caso de haber consignado en la casilla "Clave código" un 2 se hará constar el código ISIN.

En el caso de haber consignado en la casilla "Clave código" un 3 se reflejará la clave "ZXX" siendo "XX" el código del país emisor, según la codificación de países vigente; en el caso de títulos emitidos por Organismos Supranacionales (Banco Mundial, etc.) se consignará "Z999".

Casilla **"Tipo Código"**: se cumplimentará en esta casilla cualquiera de las letras que a continuación se relacionan, para identificar la descripción del contenido de la casilla "Código cuenta valores":

- C: identificación con el Código Cuenta Valores (CCV).
- O: otra identificación.

Casilla **"Código cuenta valores"**: se consignará este dato en aquellos supuestos en que una Entidad financiera tenga encomendada la gestión del cobro, la administración y el depósito de los valores de los cuales proceden los correspondientes rendimientos del capital mobiliario o rentas objeto de este modelo. Por lo tanto, si el declarante no es una Entidad financiera gestora del cobro, administradora o depositaria de los valores de los cuales proceden tales rendimientos del capital mobiliario o rentas no deberá cumplimentarse, en ningún caso, esta casilla. Su estructura se descompone de la siguiente manera:

- Código de Entidad: cuatro dígitos.
- Código de Sucursal: cuatro dígitos.
- Dígitos de Control: dos dígitos.
- Número de Cuenta: diez dígitos.

Casilla **"PTE." (Pendiente)**: se consignará una "X" en esta casilla en aquellos supuestos de percepciones devengadas en el ejercicio, cuyos pagos no se han efectuado en el mismo por el declarante al no presentarse los titulares a su cobro. Siempre que se consigne la "X" en esta casilla, el resto de casillas de la misma operación se cumplimentará de la forma siguiente:

- NIF declarado: 999 999 999.
- NIF representante: 999 999 999.
- Apellidos y nombre, razón social o denominación: valores pendientes de abono.
- Provincia (Código): sin contenido.
- Origen: el que corresponda.
- Clave código: el que corresponda.
- Código emisor: el que corresponda.
- Tipo código: sin contenido.
- Código cuenta valores: sin contenido.
- Ejerc. devengo: sin contenido.

Valor adquisición o suscripción: el que corresponda.

Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión: el que corresponda.

Base retenciones e ingresos a cuenta: la que corresponda.

% retención: el que corresponda.

Retenciones e ingresos a cuenta: los que correspondan.

La presentación de la información de los datos relativos al declarado o declarados se realizará en la declaración correspondiente al ejercicio en que los rendimientos o rentas pendientes de pago sean abonados a aquéllos. En este supuesto deberá consignarse, en la declaración correspondiente al ejercicio de pago de los rendimientos o rentas, en la casilla "Ejerc. devengo", las cuatro cifras del ejercicio en que se devengaron los correspondientes rendimientos o rentas, aunque no se pagaron por no presentarse los titulares al cobro de los mismos.

Casilla **"Ejerc. Devengo"**: se consignarán las cuatro cifras del ejercicio de devengo de aquellos rendimientos o rentas pagados en el ejercicio correspondiente a la presente declaración por haberse presentado los titulares a su cobro, cuyo devengo corresponda a ejercicios anteriores. En ningún otro caso que no sea el descrito anteriormente se cumplimentará esta casilla.

Casilla **"Vinculación"**: se consignará "V" en esta casilla cuando el declarado sea contribuyente del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, si los rendimientos de capital mobiliario declarados proceden de entidades vinculadas. En caso contrario se dejará en blanco.

Casilla **"Valor adquisición o suscripción"**: se consignará el valor de adquisición o suscripción del activo financiero sin que, a estos efectos, se minoren los gastos accesorios a la operación. Como valor de adquisición se tomará el que figure en la certificación acreditativa de la adquisición a que se refieren el apartado 2, del artículo 112, del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y en el apartado 5, del artículo 53 del Reglamento del Impuesto sobre Sociedades. Tratándose de activos financieros con rendimiento explícito emitidos con anterioridad al 1 de enero de 1999, en caso de no acreditarse el precio de adquisición, se consignará en esta casilla el valor de emisión del activo, de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

En el supuesto de transmisiones de activos financieros efectuadas dentro de los 30 días inmediatamente anteriores al vencimiento del cupón a que se refiere el artículo 101, f) del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (en cuyo caso se habrá consignado en la casilla "Origen" la letra D) no deberá ser objeto de cumplimentación la casilla "Valor de adquisición o suscripción".

Casilla **"Valor de transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión"**: se consignará el valor de transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión que corresponda, en función de la consignación que se haya realizado en la casilla "Origen".

En el supuesto de transmisiones de activos financieros efectuadas dentro de los 30 días inmediatamente anteriores al vencimiento del cupón a que se refiere el artículo 101, f) del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (en cuyo caso se habrá consignado en la casilla "Origen" la letra D) no deberá ser objeto de cumplimentación la casilla "Valor de transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión".

Casilla **"Base retenciones e ingresos a cuenta"**: se consignará con su signo el importe que resulte de la siguiente operación: cuantía consignada en la casilla "Valor transmisión, amortización, reembolso, canje o conversión" menos cuantía consignada en la casilla "Valor adquisición o suscripción", con su signo. En el supuesto de sometimiento a retención de la parte de precio que equivalga al cupón corrido en las transmisiones de activos financieros efectuadas dentro de los 30 días inmediatamente anteriores al vencimiento del cupón a que se refiere el artículo 101, f) del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (en cuyo caso se habrá consignado en la casilla "Origen" la letra D), constituirá la base de la retención la parte del precio que equivalga al cupón corrido del valor transmitido.

Casilla **"% retención"**: se consignará el porcentaje de retención o de ingreso a cuenta aplicado.

En la parte izquierda de esta casilla se incluirá el número entero del porcentaje de retención o ingreso a cuenta aplicado. En la parte derecha de la casilla, en el caso en que el porcentaje de retención o de ingreso a cuenta aplicado no sea un número entero se hará constar la parte no entera con dos decimales; en caso contrario, se rellenará con dos ceros (00).

Casilla **"Retenciones e ingresos a cuenta"**: se consignará el resultado de aplicar a la cuantía consignada en la casilla "Base retenciones e ingresos a cuenta" el porcentaje de retención o ingreso a cuenta consignado en la casilla "% retención". No obstante, se consignará cero en esta casilla cuando el importe reflejado en la casilla "Base retenciones e ingresos a cuenta" haya sido negativo.

LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

La presentación del Modelo 194, tanto en su modalidad de impreso como de soporte directamente legible por ordenador, se realizará en las oficinas del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, o bien a través de correo ordinario o certificado dirigido a la mencionada oficina. El modelo 194 en impreso se presentará entre el día 1 y el 25 de enero de cada año, en relación con las cantidades retenidas y los ingresos a cuenta que correspondan al año inmediato anterior. La presentación en soporte directamente legible por ordenador se efectuará en los treinta primeros días naturales del mes de enero.

LEGE OHARRA. DATUEN BABESA

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (Datuen babesteko erregelamendu orokorra) jasotakoa betetzeko xedearekin, jakinarazten dizugu ematen dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiaren titulartasuneko Zergadunen Fitxategian sartuko direla. Datu horien tratamenduak zergak kudeatzeko, ikuskatzeko eta biltzeko egiten dira.

Datu horiek isilpekoak dira eta horixe bermatzen dugu, ez baitzaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.

Erregelamendu horretan aitortzen diren datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, haien aurka egiteko eta datuak mugatzeko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, 01001 Gasteiz, Araba).

Informazio gehiago:

<http://www.araba.eus/web/LegezkoOharHedatua>

AVISO LEGAL. PROTECCIÓN DE DATOS

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (Reglamento General de Protección de Datos), le informamos que los datos que nos facilita van a ser incluidos en el Fichero de Contribuyentes titularidad de la Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la gestión, inspección y recaudación de los diferentes tributos.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el citado Reglamento dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, (Plaza de la Provincia, 5, 01001 Vitoria-Gasteiz, Álava).

Para más información:

<http://www.araba.eus/web/AvisoLegalAmpliado>